



15406

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. <i>Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.</i>	PROVEEDOR NOMINADO DE ENVASES <i>PROVEEDOR NOMINADO DE ENVASES</i> <i>R. J. A. - Rago Ederian</i> <i>S. Coop</i>			

ACCETTAZIONE

FORNITORE *FABER*

6096478

NUMERO COLLI

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 -ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF B-15444444

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOYAGE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

**DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE**

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2061/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Handwritten: 1000 IT - p.A
Handwritten: 2025 11-11-11 IT

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

Handwritten: ATLántica S Coop
Handwritten: CIF F66505488
Handwritten: 12-11-11

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Handwritten: 11-11-11 IT

Referencia Transportista

Matrícula

Vehículo

Remolque o Semicremolque

Distancia Km.

Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Handwritten: 11-11-11 SP / 0-08-2011

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

Handwritten: 468 758 / 10468 760

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 Nº estadístico
Nº statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

Handwritten: 11-11-11 SP / 0-08-2011
Handwritten: 11-11-11

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REÇUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
NON REÇUS, À REPRENDRE

MECANISMOS PELIGROSOS
SI NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
SI NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Elabre a
Established in

Handwritten: ARRISATE
Handwritten: 20.08
Handwritten: 2011

22 Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender

Handwritten: R.M. Fagor Ederlan S. Coop.

23 Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

Handwritten: ATLántica S Coop
Handwritten: CIF F66505488
Handwritten: 12-11-11

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received

Handwritten: MAGNA PT S.p.A. 201
Handwritten: Via Dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO (BA)
Handwritten: C.F. e P. 04886850728
Handwritten: presso WORKX S.r.l.S.
Handwritten: Via Dei Gerani, 5 - 70026 MODUGNO (BA)
Handwritten: C.F. e P. 07758100726

Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

16034 E19